

제42권 13호

2023년 3월 26일



OUR CHURCH'S MOTTO 2023

“새 비전    새 시대    새 역사”  
“NEW VISION    NEW ERA    NEW WORK”

**남플 G.P.S**

GOD'S WORD    PRAYER    SERVICE

남부플로리다

**한인연합감리교회**

**Korean UMC of South Florida**

담임목사 이철구 REV. CHULGOO LEE

6501 W. COMMERCIAL BLVD. TAMARAC, FL 33319

교회(954)597-0735    목사관 (248)227-5400

# WORSHIP

# 01

예배하는 자가 신령과 진정으로 예배할지니라  
True worshipers will worship the Father  
in the Spirit and in truth

3.26.23

주일1부 예배

Sunday 1st Service

예배의 부름	Call to Worship	인도자
경배찬송	Opening Hymn	25장
성시교독	Responsive Reading	128번
영광송	Gloria Patri	6장
신앙고백	Apostles' Creed	다같이
찬송	Hymnal 너희 죄 흉악하나 Tho' Your Sins be as Scarlet	255장(통187)
기도	Prayer	정미숙 권사
찬양	Choir 하나님께서 세상을 사랑하심 God loves the world	호산나 찬양대
교회소식	Church Announcement	
봉헌	Offering	다같이
성경봉독	Scripture Reading 야고보서(James) 4:13-17	
설교	너희 생명이 무엇이냐? What is your life?	이철구 목사 Rev. Chul Goo Lee
파송찬송	주 예수 이름 소리 높여 War of the Soul	356장(통396)
축도	Benediction	이철구 목사 Rev. Chul Goo Lee

# WORSHIP

# 01

예배하는 자가 신령과 진정으로 예배할지니라

## 주일2부 예배

Sunday 2nd Service

예배의 부름	Call to Worship	인도자
경배와 찬양	Worship & Praise	다같이
신앙고백	Apostles' Creed	다같이
찬 송	Hymnal 너희 죄 흉악하나 Tho' Your Sins be as Scarlet	255장(통187)
기 도	Prayer	김성현 집사
찬 양	Choir 어찌하여야 what to do	할렐루야 찬양대
교회소식	Church Announcement	
봉 헌	Offering	다같이
성경봉독	Scripture Reading 야고보서(James) 4:13-17	
설 교	너희 생명이 무엇이나? What is your life?	이철구 목사 Rev. Chul Goo Lee
파송찬송	주 예수 이름 소리 높여 War of the Soul	356장(통396)
축 도	Benediction	이철구 목사 Rev. Chul Goo Lee

# WORSHIP

01

예배하는 자가 신령과 진정으로 예배할지니라  
True worshipers will worship the Father  
in the Spirit and in truth

## English Ministry

Sunday Worship 1 p.m.

<b>Intro. Video</b>		Jacob Yun & Leandra Torres
<b>Welcome &amp; Opening Prayer</b>		Paul Kim
<b>Announcements</b>		Joseph Kim
<b>Praise &amp; Worship</b>		Paul Kim
<b>Offering Usher</b>		Grace Chang
<b>Scripture Reading</b>	Genesis 50:19-21 Romans 8:28	Everyone
<b>Sermon</b>		Joseph Kim
	In all things God works for the good	
<b>Holy Communion</b>		
<b>Closing Song</b>		Paul Kim
<b>Benediction</b>		Joseph Kim

# COMMUNITY

02

We welcome all of you who came to today's  
worship service in the name of Jesus!

## English Ministry Announcement

1. E.M. Retreat is scheduled during Friday 6/9-Sunday 6.11.  
Please planning to join us! We will have a planning meeting  
after the worship service.
2. There will be a combined worship on Easter Sunday  
Morning at 10:30 a.m.  
Pastor Joseph invites you to join him at "Paris Morning"  
at 1 p.m. on Easter Sunday.
3. We encourage you to read the Scripture according to the  
40 days Scripture Reading Schedule for Lent.
4. Verse of the Week: Romans 8:28, "And we know that in all  
things God works for the good of those who love him, who[a]  
have been called according to his purpose."
5. We're encourage to serve our community by volunteering  
for our Food Pantry Program at least once a week (Every Sat.  
8 a.m. -10:30 a.m.)

# COMMUNITY

02

오늘 예배에 함께 하신 여러분들을 그리스도의 이름으로 환영합니다  
We welcome all of you who came to today's  
worship service in the name of Jesus!

## 남플교회소식

### News of the Church of South Florida

#### 알림 Notification

1. 말씀묵상집 '기쁨의 언덕으로' 4월호를 열린도서관을 통해서 구입 하시기 바랍니다

Please purchase 'April Pleasant Hill' Devotional Book through the Open Library.

2. 4/16(주일) 저녁 6시, 교구 지도자(교구장, 속장, 인도자) 모임  
\*강사- 이철구 목사, 윤성민 전도사

On Sunday April 6, there will be a meeting for small group leaders (parish leader, coordinator, & leader).

Speakers: Rev. Chul Goo Lee, Pastor Seong Min Yun

#### 고난주간 특별새벽기도회

#### Special Dawn Prayer during the Holy Week

4/3(월)-8(토) 고난주간 특별새벽기도회를 실시합니다.

사순절의 마지막 주간, 주의 성소에서 주님의 고난을 묵상하며 사순절을 의미 깊이 새기시는 기간이 되기를 바랍니다.

We're schedule to have special dawn prayer service during 4/3 (Mon.)-8 (Sat.). We hope this time to be a time of meaningful time for you as you mediate the suffering of our Lord in our sanctuary.

# COMMUNITY

# 02

오늘 예배에 함께 하신 여러분들을 그리스도의 이름으로 환영합니다  
We welcome all of you who came to today's  
worship service in the name of Jesus!

## 세례교육 Baptism Education

부활절(4/9) 주일예배 시, 장년 및 유아 세례식을 거행합니다.

올 부활절에 세례받기 원하시는 분들은 3월 26일(주)까지 신청해 주시고 세례교육에 반드시 참여해야 합니다.

\*세례 교육-3월 26일(주), 4월 2일(주) 오후 1시에 교육관에서 모입니다.

We're planning to offer 'infant' and 'adult' baptism on Easter Sunday, 4/9. If you want to receive baptism on Easter Sunday, you must sign up your name by March 26 and attend the preparation classes on 3/26, 4/2(sun) (1 p.m. at Educational Building).

## 남플 교육부 여름 사역 Summer Ministry for Education Department

남플 차세대 여름 사역이 아래와 같이 진행될 예정입니다.

부모님들은 일정을 확인하시고 자녀들이 참여할 수 있게 도와주시기 바랍니다.

\*유스 여름 수련회를 위해 셰프론으로 자원 봉사하실 분들을 모집합니다.

We're planning to have following ministries for the next generation during summer time.

We encourage all the parents to check the dates so that they can support these ministries by sending their children. We're are also looking parents who can help as chaperone during the Youth Summer Retreat.

	schedule	location
유아 유치부 Kindergarten	8/4 (Fri) - 6 (Sun)	Church
초등부 Elementary	7/26 (Wed) - 29 (Sat)	Church
중고등부 Youth	6/26 (Mon) - 30 (Fri)	Southeastern Univ.
청년부 E.M	6/9 (Fri) - 11 (Sun)	Miami

# COMMUNITY

02

오늘 예배에 함께 하신 여러분들을 그리스도의 이름으로 환영합니다  
We welcome all of you who came to today's  
worship service in the name of Jesus!

## 남플교회소식 News of the Church of South Florida

### 교육부 소식 News from the Education Department

유아 유치부 초등부 소식 Toddler, Pre-Schooler, & Elementary News

1. 유아 유치부 큐티학교 오픈! 유튜브 '남플유아유치부' 채널에서 '예수님 이랑 나랑' 큐티가 매일 진행됩니다.

Toddler, Pre-Schooler, & Elementary Q.T. School is opened.  
You may join this daily Q.T. "Jesus & Me" through 'Nam-FL Toddler & Pre-Schooler's Channel.'

Youth/EM NEWS

1. Youth Group FNL (Friday) meeting at 7:00pm at church
2. Feeding South Florida: Every Saturday at 8:00 am to 10:30 am  
Volunteer hours will be offered to youth students.



# ABOUT CHURCH

03

“하나님의 은혜가 보이는 교회”  
Church that can see the Grace of God

## 예배 및 모임 안내 Worship & Meeting Guide

### 한어권 장년 모임 Meetings for Korean speaking adults

주일예배(Sunday Worship) 1부 8:00 am, 2부 10:30 am  
수요 말씀 묵상(Q.T) Wed. Quiet Time Small Group 7:30pm  
새벽기도회 Daily Dawn Prayer (Tue) ~ (Sat) 6:00 am

### Meetings for English speaking adults (영어예배)

Sunday Worship at 1 pm.  
성경공부 / 목요일(격주) 7:00 pm  
Bible Study at 7:00 p.m. (Every other week)

### Youth Ministry (중고등부)

Sunday Worship at 10:30 a.m.  
FNL (Friday Night Live) at 7 p.m.

### Children's Ministry(주일학교)

Sunday Service at 10:30 a.m.  
Kinder QT (Youtube) at 7:00pm

# ABOUT CHURCH

03

“하나님의 은혜가 보이는 교회”  
Church that can see the Grace of God

## 섬기는 사람들

### Staff & Volunteers who serve our church

- E.M./Youth 김학섭 목사 · 유초등부/ Ms. Carmen Chang  
E.M./ Youth (Rev. Joseph Kim) Elementary / Mr. Carmen Chang
- 유아유치부- 미디어 / 윤성민 전도사  
Toddler & Pre-School / Seongmin Yun
- 아이티 선교센터/ 김승돈/김미애 선교사  
Haiti Mission Centern
- 성가대 / 지휘- 심성애, 반주- 윤미아, 2부 플룻- 노지현  
Choir Director Pianist Flute Player (2nd Service)
- 경배와 찬양/ 리더- 유철우, 키보드- 김선영, 오행복  
Praise Team Leader Key Board Players
- 오르간/ 1,2부 조흥숙  
Organist
- 동시통역/ 김동규 안현정 안진석 윤수미  
Translators
- 방송 미디어/ 김동규 양재일 윤훈로 이정석 박우성 이운섭 정철조  
Media and Sound Room Operators
- 교회관리/ 전정환 · 교회사무/ 김숙형  
Church Custodian Administrative Assistant

# 목회칼럼

05

최근 우리 고국에서 사회적 이슈로 주목받고 있는 것이 '학폭'입니다. 예전에는 학폭이 있었지만, 최근의 학폭은 사회의 현상을 따라 지능화되고 사악해지고 있습니다. 그래서 아이들의 성장과정에서 볼 수 있는 해프닝으로 지나칠 수 없습니다. 요즘 장안에 화제가 되는 것이 바로 이 학폭 문제를 다룬 'Glory'라는 드라마인데, 학폭의 피해자가 가해자에게 복수하기 위해 평생 칼을 갈다가 마침내 복수하는 이야기입니다. 이런 드라마는 권선징악의 메시지를 전하며 사람들로 하여금 카타르시스를 느끼게 합니다. 그런데 성경은 우리에게 악을 행한 가해자에게 우리 스스로 악으로 갚는 것을 허용치 않는다는 것입니다.

“악에게 지지 말고 선으로 악을 이기라”(롬12:21). 이 세상에 사는 한, 선과 악은 양자가 있으면 음자가 있듯, 늘 공존하기에 악은 어디나 있습니다. 이 말의 의미는 우리가 모든 악을 피해 살려하다 보면 이 세상에는 살 곳이 없다는 뜻입니다. 그래서 바울은 악을 피하려하지 말고 적극적으로 악에 대처하라며 이런 권면까지 합니다. “너희를 박해하는 자를 축복하라 축복하고 저주하지 말라”(롬12:14). 이거 참 따르기 어려운 명령 아닙니까? 지난 3월8일, 3년간이나 직장 동료에게 가스라이팅 당하며 성노예가 되어 지낸 불쌍한 여인이 있는데, 이 여자를 2천5백 차례나 성매매시켜 5억의 이득을 챙긴 범인 일당이 기소됐습니다. 그런데 기막힌 사실이 뭔지 아십니까? 범인중에 피해여성의 남편이 있었다는 사실입니다. 그는 아내에게 성매매를 시켜서 빚을 갚는 데 쓰고 유흥비로 탕진한 것입니다. 그러면 주님은 왜 이렇게 악을 자행하는 자들을 징죄하지 말라는 것일까요? 더 나가서 축복하라 하나요? 악을 악으로 갚으려다가 악에 말려들어서 그 자신도 악한 사람이 될 수 있기 때문일 것입니다. 사랑이 논리를 초월하듯이 미움도 논리를 초월해서 역사합니다. 왜 사랑하는지 설명되지 않는 경우가 많듯, 미워하는 것도 설명되지 않는 경우가 많습니다. 그런데 설명되지 않는 이 두 감정은 전혀 다른 결과를 낳습니다. 사랑은 모든 것을 세워주지만 미움은 모든 것을 파괴합니다. 미움을 품고 있을 때 제일 먼저 파괴되는 것은 자신입니다. 그래서 원망은 <독>이라 합니다. 그러므로 사람이 행복하려면 이 미움의 감정을 극복해야 하는데, 하나님은 이렇게 말씀하십니다. “내 사랑하는 자들이 너희가 친히 원수를 갚지 말고 하나님의 진노하심에 맡기라 기록되었으되 원수 갚는 것이 내게 있으니 내가 갚으리라고 주께서 말씀하시니라”(롬12:19).

# 목회칼럼



05

왜 우리들은 악을 악으로 갚아서는 안 되는 것일까요? 그런 행위 자체가 월권이기 때문입니다. 우리를 선악 간에 판단하실 이는 오직 여호와 하나님 한 분 뿐입니다. 그러므로 함부로 원수를 갚으려 하지 말고 하나님이 원수를 갚아주실 때까지 기다리라는 것입니다. 그리고 더 나가서 할 수만 있으면 축복하라는 것입니다. “보라 내가 오늘 생명과 복과 사망과 화를 네 앞에 두었나니 곧 내가 오늘 네게 명령하여 네 하나님 여호와를 사랑하고 그 모든 길로 행하며 그의 명령과 규례와 법도를 지키라”(신30:15,16). 결국 복과 저주는 그 누구 때문이 아니라, 하나님의 명령을 따라 사는 지 여부에 달린 것입니다.

# PASTORAL COLUMN



The latest issue in South Korea is “school violence.” Although there was some violence in school before, this kind of crime is becoming more intelligent and devilish according to the pattern of this society. So, we can no longer consider ‘school violence’ as a growing pain. ‘Glory’ is a popular drama that describes ‘school violence’ in South Korea now. It was about a victim of school violence who took revenge after preparing himself for a long time. This kind of drama shares a message of ‘winding punishment’ and helps the viewers to feel catharsis. But the Bible does not encourage us to take revenge on those who harm us.

Romans 12:21 says, “do not be overcome by evil, but overcome evil with good.” As long as we live in this world, we’re going to encounter evil because good and evil coexist. In other words, we will have no place to live if we try to avoid all evil. This was the reason why Paul encouraged us to resist evil instead of avoiding it. He also said in Romans 12:14, “Bless those who persecute you; bless and do not curse.” Isn’t it too difficult to obey this kind of command?

On March 8, a group of men were prosecuted after gaslighting a woman for the last three years. They made 5 million dollars by selling her 2,500 times as a sex-slave. It was even worse to find out that one of those men was her husband. He forced his wife into prostitution so he could use the money to pay his financial debts and for entertainment expenses. Why then does our Lord discourage us to condemn these wicked people? Moreover, he told us to bless them. It is because we can become the same kind of wicked people when we pay back evil for evil.

Just as love transcends logic, hate transcends logic. Just as we cannot explain why we love in many occasions; we often can’t explain why we hate. But these two different feelings can bring completely different results. Although love builds everything up, hate destroys everything. When we hate someone, we’re actually destroying ourselves first. That’s why ‘resentment’ is considered as poison. Therefore, one must overcome the feeling of hatred if they want to be happy. God said it like this in Romans 12:19, “Do not take revenge, my dear friends, but leave room for God’s wrath, for it is written: “It is mine to avenge; I will repay,”

# PASTORAL COLUMN



Why can't we pay back evil with evil? The act of revenge itself is a stretch of authority. It is only God who can judge us for good and evil. This is the reason why we must wait and let God take revenge on our enemy on our behalf. Moreover, we are called by God to bless those who hurt us. God said in Deuteronomy 21:15-16, "See, I set before you today life and prosperity, death and destruction. For I command you today to love the LORD your God, to walk in obedience to him, and to keep his commands, decrees and laws; then you will live and increase, and the LORD your God will bless you in the land you are entering to possess." So, while we can say that blessing or cursing does not depend on other people, it does depend on our obedience to God's Command.

# WORSHIPER

06

예배를 섬기는 사람들

People who serve today and next Sunday  
for worship and fellowship luncheon

## Servants of the Week

**예배안내** 헌금/안내 **성경봉독** 대표기도 **친교봉사**  
Worship Usher Offering/Usher Scripture Reading Prayer Fellowship Luncheon

Today

오늘  
3월 26일

1st 1부	온유교구 Meekness Parish	담당자	정미숙권사	사랑교구 Love Parish
2nd 2부	온유교구 Meekness Parish	담당자	김성현집사	사랑교구 Love Parish

Next Week

다음주  
4월 2일

1st 1부	소망교구 Hope Parish	담당자	임승준집사	은혜교구 Grace Parish
2nd 2부	소망교구 Hope Parish	담당자	윤경순권사	은혜교구 Grace Parish

### 이번주 애찬 섬김 This Week's Fellowship



장미도, 이상열 권사  
범사감사  
(Thanksgiving)

### 다음주 애찬 섬김 Next Week's Fellowship



김운복, 이운섭장로  
손자 돌 감사  
(Thanksgiving)

지난주 헌금 통계 : 총 합계 \$9,754.00  
Last Week's Offering Total

<b>일반헌금 \$8,774.00</b> General	십일조 Tithe \$5,082.00	감사 Thanksgiving \$1,170.00
<b>건축헌금 \$30.00</b> Building Fund	주일 Sunday \$1,785.00	기타 Micel \$737.00
<b>선교헌금 \$950.00</b> Foreign Mission	약정 Designated \$30.00	
	속회: \$200.00 Small Group	중남미: \$750.00 South America

# MISSION

선교

07

## 우리교회가 지원하는 선교지 (선교사) Mission Fields and Missionaries We Support

총성 1속 (평양과기대-고동훈)

Faithfulness 1 (P.U.S.T.)

총성 2속 (도미니카- 피터정)

Faithfulness 1 (Dominica)

총성 3속 (아틀란타- 다니엘양)

Faithfulness 3 (Atlanta)

믿음 1속 (중국- 장은광)

Faith 1 (China)

믿음 2속 (쿠바- 김기현)

Faith 2 (Cuba)

믿음 3속 (카자스탄- 양재성)

Faith 3 (Kazakhstan)

믿음 4속 (이라크- 손기주)

Faith4 (Iraq)

사랑 1속 (태국- 이우현)

Love 1 (Thailand)

사랑 2속 (터키- 송정렬)

Love 2 (Turkey)

온유 1속 (니카라과- 김향자)

Meekness 1 (Nicaragua)

온유 2속 (말레이시아-김시온)

Meekness 2 (Malaysia)

온유 3속 (아리조나- 이영호)

Meekness 3 (Arizona)

소망 1속 (니카라과- 김규현)

Hope 1 (Nicaragua)

소망 2속 (볼리비아- 김영모)

Hope 2 (Bolivia)

소망 3속 (키르기즈스탄-임다윗)

Hope 3 (Kyrgyzstan)

은혜 1속 (하이티2- 정 광)

Grace 1 (Haiti)

은혜 2속 (하이티- 김승돈)

Grace 2 (Haiti)



# 2023 사순절

## 40일 신약성경 통독

사순절이 시작되는 '재의 수요일' 2월 22을 시작으로  
4월 8일까지 신약성경통독을 실시합니다.


사순절 기간동안 신약성경을 통독하며  
예수 그리스도를 깊이 묵상하는 시간이 되기를 소망합니다.

- 성경통독사역부 -

### '예수님과 동행하는 40일'

2023년 2/22 ~ 4/8

MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
		1일차 2/22 마태복음 1-6	2일차 2/23 마 7-12	3일차 2/24 마 13-18	4일차 2/25 마 19-23
5일차 2/27 마 24-28	6일차 2/28 마가복음 1-6	7일차 3/1 막 7-11	8일차 3/2 막 12-16	9일차 3/3 누가복음 1-6	10일차 3/4 눅 7-11
11일차 3/6 눅 12-18	12일차 3/7 눅 19-24	13일차 3/8 요한복음 1-6	14일차 3/9 요 7-12	15일차 3/10 요 13-21	16일차 3/11 사도행전 1-7
17일차 3/13 행 8-14	18일차 3/14 행 15-20	19일차 3/15 행 21-28	20일차 3/16 로마서 1-8	21일차 3/17 롬 9-16	22일차 3/18 고린도전서 1-10
23일차 3/20 고전 11-16	24일차 3/21 고린도후서 1-7	25일차 3/22 고후 8-13	26일차 3/23 갈라디아서 1-6	27일차 3/24 에베소서 1-6	28일차 3/25 빌립보서 1-4
29일차 3/27 골로새서 1-4	30일차 3/28 살전 1-5 / 살후 1-3	31일차 3/29 딤후 1-5 / 딤후 1-4	32일차 3/30 딤후 1-3 몬 1	33일차 3/31 히브리서 1-9	34일차 4/1 히 10-13 약 1-5
35일차 4/3 벧전 1-5 벧후 1-3	36일차 4/4 요일이사 유 1	37일차 4/5 요한계시록 1-5	38일차 4/6 계 6-10	39일차 4/7 계 11-15	40일차 4/8 계 16-22

성경 읽은 날은 동그라미를  표시해주세요

# Lent 2023

## Read through the Entire New Testaments in 40 days


We begin “New Testament Reading” on Ash Wednesday, the first day of Lent on February 22 and ends on April 8. We hope this to be a special time for you to deeply meditate Jesus Christ as you read the New Testaments during the Lent.

– Bible Reading Ministry Team –

*‘40 Days of Walking  
with Jesus’*

February 22 (Wed.) – April 8 (Sat.)

MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
		1일차 2/22 Matthew 1-6	2일차 2/23 Mt 7-12	3일차 2/24 Mt 13-18	4일차 2/25 마 19-23
5일차 2/27 Mt 24-28	6일차 2/28 Mark 1-6	7일차 3/1 Mk 7-11	8일차 3/2 Mk 12-16	9일차 3/3 Luke 1-6	10일차 3/4 Lk 7-11
11일차 3/6 Lk 12-18	12일차 3/7 Lk 19-24	13일차 3/8 John 1-6	14일차 3/9 Jn 7-12	15일차 3/10 Jn 13-21	16일차 3/11 Acts 1-7
17일차 3/13 Acts 8-14	18일차 3/14 Acts 15-20	19일차 3/15 Acts 21-28	20일차 3/16 Romans 1-8	21일차 3/17 Rom 9-16	22일차 3/18 1Cor 1-10
23일차 3/20 1Cor 11-16	24일차 3/21 2Cor 1-7	25일차 3/22 2Cor 8-13	26일차 3/23 Galatians 1-6	27일차 3/24 Ephesians 1-6	28일차 3/25 Philippians 1-4
29일차 3/27 Colossians 1-4	30일차 3/28 1Th 1-5 / 2Th 1-3	31일차 3/29 1Tim 1-5 / 2Tim 1-4	32일차 3/30 Tit 1-3 Philem 1	33일차 3/31 Hebrews 1-9	34일차 4/1 Heb 10-13 Jas 1-5
35일차 4/3 1Pet 1-5 / 2Pet 1-3	36일차 4/4 123John Jude 1	37일차 4/5 Rev 1-5	38일차 4/6 Rev 6-10	39일차 4/7 Rev 11-15	

 Circle the day you read the Bible